

围炉夜话

中华传世名著精华丛书



(清) 王永彬

书海出版社

〔清〕王永彬

围

炉

夜

话

琮
琮译注

书海出版社

责任编辑:刘幼生

复 审:杜厚勤

终 审:杭海路

封面设计:李 锐

内文设计:吕文玲

图书在版编目(CIP)数据

围炉夜话/(清)王永彬著;琮琮译注.

- 太原:书海出版社,2001.9

(中华传世名著精华丛书/朱玉衡,李捷主编)

ISBN 7-80550-389-3

I. 围… II. ①王…②琮… III. 个人-修养-中国-清代
IV. B825

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 060658 号

中华传世名著精华丛书

朱玉衡 李 捷 主编

*

围炉夜话

琮琮 译注

*

书海出版社出版发行

030012 太原市建设南路 15 号 0351-4922102

<http://www.sxep.com.cn> E-mail: sxep@sx. cei. gov. cn

新华书店经销 湖北开元印刷有限责任公司印刷

*

开本:850×1092 1/32 印张:236.5 字数:3796 千字

2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月湖北第 1 次印刷

印数:1-6000 套

*

ISBN 7-80550-389-3

G·338 定价 255.00 元(全 30 册)

序 言

王永彬，清咸丰时人，具体行藏不详。其所撰《围炉夜话》分为二百二十一则，以“安身立业”为总话题，分别从道德、修身、读书、安贫乐道、教子、忠孝和勤俭等十个方面，揭示“立德、立功、立言”皆以“立业”为本的深刻含义。近代以来，其书影响颇大，与明人洪应明撰写的《菜根谭》、陈继儒撰写的《小窗幽记》并称“处世三大奇书”。

作者所处的时代正是清王朝处于风雨飘摇的时代，西方列强用枪炮打开了中国古老的大门，西方文化汹涌而入，猛烈冲击着中国的传统文化，而太平天国的起义，大大动摇了清王朝的统治，也无情地冲击着“神圣”的儒家伦理道德。

在此情形下，优秀的士大夫们积极寻求“富国强兵”之路。作者王永彬便是其中之一，他认为，求变自强不仅仅只需要单纯的技术引进，更重要的是制度和道德的改造和建设，他发出警醒世人的呼声：“风俗日趋于奢淫，靡所底止，安得有敦古朴之君子，力挽江河；人心日丧其廉耻，渐至消亡，安得有讲名节之大人，光争日月。”他还认为道德的培养必须从教育入手，而教育必须从青少年抓起，这是道德建设的必由之路。他说：“每见待子弟严厉者，易至成德；姑息者，多有败行，则父兄之教育所系也。又见有子弟聪颖者，忽入下流；庸愚者，转为上达，则父兄之培植所关也。”

王永彬还无情鞭挞清廷的腐败荒淫，他清醒地认识到，

现代化绝不可能与政治腐败、道德沦丧联系在一起，他在《围炉夜话》中写道：“仕宦虽称贵显，若官箴有玷，亦未见其荣。”为官之道重在廉洁公正，精勤爱民。王永彬还提醒官吏们：“漫夸富贵显荣，功德文章，要可传诸后世；任教声名煊赫，人品心术，不能瞒过史官。”

王永彬对现实洞若观火，疾呼政治改良和道德建设，探求修补世道人心的捷径，企图用自己的心灵之光照射出一条走出精神困境的道路，这确实是难能可贵的。

《围炉夜话》问世一个多世纪以来，一直为读者所推崇。为了阐释其中的文化精华，笔者苦心默读，潜心领会，采各家所长，重新整理评点了《围炉夜话》。一己之见，只能是管中窥豹，望读者指正。

译注者

目 录

一、教于幼正大光明，检于心忧勤惕厉	(1)
二、学朋友长处，行圣贤言语	(2)
三、俭以济贫，勤能补拙	(3)
四、平常话却稳当，本分人常快活	(4)
五、处事为人作想，读书须自己用功	(5)
六、信是立身之本，恕乃接物之要	(6)
七、说话而杀身，积财而丧命	(7)
八、严可平躁，敬以化邪	(8)
九、勤修恒业，审定章程	(9)
一〇、名利不可贪，学业在德行	(10)
一一、古朴君子力挽江河，名节之士光争日月	(11)
一二、心正见神明，人生无安逸	(12)
一三、人心足恃，天道好还	(13)
一四、有才者如浑金璞玉，为学者如行云流水	(15)
一五、积善有余庆，积财易遗祸	(16)
一六、要以德化人，勿以财累己	(17)
一七、读书无论资性高低，立身不嫌家世贫贱	(19)
一八、恶乡愿，弃鄙夫	(20)
一九、精明败家风，朴实振家业	(21)
二〇、明辨是非，不忘廉耻	(22)
二一、辨别愚和假，识破奸恶人	(23)
二二、权势如烟云过眼，奸邪无事生非	(24)
二三、不为富贵所动，常将忠孝记挂	(25)
二四、物命可惜，人心可回	(26)
二五、处事辨是非，平正贵精详	(27)
二六、无科名之心，有济世之才	(28)
二七、静而止闹，淡而消窘	(29)
二八、行善救人，脱身俗情	(30)

二九、气性乖张短命,言语尖刻薄福	(31)
三〇、胸怀大志,脚踏实地	(32)
三一、贫贱不能移,富贵要济世	(33)
三二、即物穷理,名副其实	(34)
三三、以身作则,心平气和	(36)
三四、不贻羞于父母,勿贻害于子孙	(37)
三五、待人不可势利,习业万勿粗心	(38)
三六、不妄自尊大,要奋发图强	(39)
三七、东山可再起,江心补漏迟	(40)
三八、生命有穷期,学问无止境	(41)
三九、做事要问心无愧,创业需量力而行	(42)
四〇、气性乖张无足取,言语矫饰属可疑	(43)
四一、守拙可取,交友宜慎	(44)
四二、放眼读书,立跟做人	(45)
四三、持身贵严,处世贵谦	(46)
四四、善用其财,无愧其禄	(47)
四五、交益友,立品行	(48)
四六、君子如神,小人如鬼	(49)
四七、律己宽人	(50)
四八、守口如瓶,持身若璧	(51)
四九、不较横逆,安守贫穷	(52)
五〇、白云山岳皆文章,黄花松柏乃吾师	(53)
五一、行善自乐,奸谋自坏	(54)
五二、以人为镜,防微杜渐	(55)
五三、谨守规模,但足衣食	(56)
五四、耐得烦,吃得亏	(57)
五五、自得读书乐,不邀为善名	(58)
五六、知己之错学问进,取人之长德业增	(59)
五七、敬人者人恒敬之,靠人者莫若靠己	(60)
五八、学长者助人之道,识君子修己之功	(61)
五九、奢侈悻吝俱可败家,庸愚精明都能覆事	(62)
六〇、安守本业,不合浊流	(64)
六一、衣食比下有余,学业比上不足	(65)

六二、贫富不改志，义利自选择	(66)
六三、富贵要谦恭，衣禄需俭省	(67)
六四、作善降祥，不善降殃	(68)
六五、和平处事，正直居心	(69)
六六、君子拯救尘世，圣贤关心民生	(70)
六七、偷安败家，争费必伤	(71)
六八、诚实谦恭兴业，忠厚勤俭兴家	(72)
六九、莲朝开而暮合，草冬枯而春荣	(73)
七〇、自伐自矜当戒，我自求仁求义	(74)
七一、贫寒更须读书，富贵不忘稼穡	(76)
七二、俭可养廉，静能生悟	(77)
七三、助人在于有心，虑事在于精详	(78)
七四、常怀振奋心，多说切直话	(79)
七五、虚怀若谷即有才德，骄奢淫逸枉自富贵	(80)
七六、凝浩然正气，法古今完人	(81)
七七、饱暖则气昏志惰，饥寒则神紧骨坚	(82)
七八、愁烦中具潇洒襟怀，暗昧处见光明世界	(83)
七九、势利者行为虚假，浮躁者一事无成	(84)
八〇、心胸坦荡，平淡养气	(85)
八一、求其理则数难违，守其常变亦能御	(86)
八二、和善为祥瑞，骄恶必凶败	(87)
八三、人生不可安闲，日用必须简省	(88)
八四、远见卓识，铁面无私	(89)
八五、责己不责人，信己亦信人	(90)
八六、通达事理，无做作气	(91)
八七、正直之心，留名后世	(92)
八八、后天需努力，小节要谨慎	(93)
八九、忠厚受人尊敬，平淡趣味深长	(94)
九〇、交正直友，学德高人	(95)
九一、解邻纷争，解说因果	(96)
九二、发达需要努力，福寿也靠积德	(97)
九三、百善孝为先，万恶淫为首	(98)
九四、自奉减几分，处世退一步	(99)

九五、持守本分安贫乐道，凡事忍让长久不衰	(100)
九六、境遇无常须自立，光阴易逝早成器	(101)
九七、川学海而至海，莠似苗而非苗	(102)
九八、守身必谨严，养心须淡泊	(103)
九九、有德不在有位，能行不在能言	(104)
一〇〇、称誉易无怨难，田产不如恒业	(105)
一〇一、多记先贤格言，闲看他人行事	(106)
一〇二、身为重臣而精勤，面临大敌犹弈棋	(107)
一〇三、有济人之心，无争强之意	(108)
一〇四、能读书即有福，教子弟即创家	(109)
一〇五、教子勿溺爱，子堕莫弃绝	(111)
一〇六、专心可立功，偏见易败事	(112)
一〇七、不忘艰难之境，不存侥幸之心	(113)
一〇八、心静则明，品超斯远	(114)
一〇九、贫乃顺境，俭即丰年	(115)
一一〇、常有正直心，莫有浮华志	(116)
一一一、异端为背乎经常，邪说乃涉于虚诞	(117)
一一二、亡羊尚可补牢，羡鱼何如结网	(118)
一一三、道本足于身，境难足于心	(119)
一一四、下苦功读书，有益于社会	(120)
一一五、知错即改，不甘堕落	(121)
一一六、淡中交耐久，静里寿延长	(122)
一一七、深思熟虑，委曲求全	(123)
一一八、聪明不外露，耕读可兼营	(124)
一一九、享受适可而止，学问永不知足	(125)
一二〇、勿与人争，惟求已知	(126)
一二一、既循规蹈矩，也灵活变化	(127)
一二二、山水是文章化境，烟云乃富贵幻形	(128)
一二三、察伦常留心细微，化乡风道义为本	(129)
一二四、不行欺诈，不享安闲	(130)
一二五、忍让非懦弱，自大终糊涂	(131)
一二六、功德文章传后世，史官记载忠与奸	(132)
一二七、闭目养心，口阖防祸	(133)

一二八、富贵难教子，贫穷要读书	(134)
一二九、苟且不能振，庸俗不可医	(135)
一三〇、立大志成大功，不纠错成大祸	(136)
一三一、让退一步容易处世，最后一刻不可松劲	(137)
一三二、无学为贫，无德为孤	(138)
一三三、知过能改，抑恶扬善	(139)
一三四、诗书立业，孝悌做人	(140)
一三五、得意勿忘形，苦心终有报	(141)
一三六、自知之明，不卑不亢	(142)
一三七、有为之士不轻为，好事之人非晓事	(143)
一三八、为善受累勿因噎废食，讳言有过乃讳疾忌医	(144)
一三九、幕中之宾皆同志，座上之客皆正人	(145)
一四〇、种田要尽力，读书要专心	(146)
一四一、要栽培子弟，勿暴殄天物	(147)
一四二、和气待人，藏器待时	(148)
一四三、板凳要坐十年冷，光阴切莫轻易过	(149)
一四四、不失良心，要行正路	(149)
一四五、专务本业常乐，为天下百姓常忧	(151)
一四六、求死难救，求福在己	(152)
一四七、身不正难有好子弟，依势者必有真对头	(153)
一四八、为学要静敬，教人去骄惰	(154)
一四九、面对知己无愧，读书要能致用	(155)
一五〇、直道教人，诚心待人	(156)
一五一、粗粝能甘，纷华不染	(157)
一五二、性情执拗不可谋事，机趣流通始可言文	(157)
一五三、不必事事能，与古人心相印	(158)
一五四、无愧于心，收效桑榆	(159)
一五五、创业维艰，毋负先人	(160)
一五六、生时有济于乡里，死后有可传之事	(161)
一五七、齐家先修身，读书在明理	(162)
一五八、积善有余庆，多藏必厚亡	(163)
一五九、修身求备，读书求深	(164)

一六〇、有守与有猷有为并重,立言与立功立德并传	(165)
一六一、求教受劝,向善进德	(166)
一六二、要有真涵养,要写大文章	(167)
一六三、为善在让,立身在敬	(168)
一六四、是非自明,得失自知	(169)
一六五、仁厚是儒家之道,虚浮为今人之过	(170)
一六六、莫之大祸,起于不忍	(171)
一六七、体察他情,有益他人	(172)
一六八、读书积德,事长亲贤	(173)
一六九、虞舜立五伦之教,朱熹集四子之书	(174)
一七〇、意趣清高,志量远大	(175)
一七一、势家女难待,富家儿难处	(176)
一七二、钱造福也能生祸,药救人也能杀人	(177)
一七三、身体力行,集思广益	(178)
一七四、耕读成其业,仕途不玷污	(179)
一七五、儒者多文为富,君子疾名不称	(180)
一七六、博学笃志,神闲气静	(181)
一七七、规我过者为益友,偏私我者为小人	(182)
一七八、待人宜宽,行礼宜厚	(183)
一七九、观已然则知未然,尽其然方听其然	(184)
一八〇、观规模之大小,知事业之高卑	(185)
一八一、君子尚义,小人趋利	(186)
一八二、小心谨慎无咎,高位难保其终	(187)
一八三、勿以耕读谋富贵,莫以衣食逞豪奢	(188)
一八四、富而不懂布置则耻,官而不谙管理亦羞	(189)

一、教于幼正大光明， 检于心忧勤惕厉

【原文】

教子弟于幼时，便当有正大光明气象；检身心于平日，不可无忧勤惕厉工夫。

【译文】

在子弟幼年时就开始教导，培养他们正直、宽广、光明磊落的气概；在日常生活中要时时反省自己的行为，不能没有忧患意识和自我督促、砥砺的修养功夫。

【评说】

“好雨知时节，当春乃发生。随风潜入夜，润物细无声。”孩子幼小时，一尘不染，像一团白色的海绵，既容易吸收水分，着色力又很强，若染上了污垢，改变就比较困难了。所以对孩子的教育要从早抓起，从小事抓起，在孩子幼小的心灵中建立良好的思想品德基础，培养其正直向上的性格，使孩子在起跑线上就开始健康成长。

孔子说：“吾日三省吾身。”有德行的君子，要时时关注自己的言行，不能有丝毫的懈怠，天天察验自己的言行，反

躬自问，才会充满智慧，而且也不会在行动中犯错误。

二、学朋友长处，行圣贤言语

【原文】

与朋友交游，须将他好处留心学来，方能受益；对圣贤言语，必要在平时照样行去，才算读书。

【译文】

与朋友交往，必须留心观察朋友的长处，将他的优点都学习借鉴来，才能得到益处。对于古圣先贤所说的话，一定要在日常生活中遵循去做，才算真正地读书。

【评说】

人生不能无友，交友的目的在于互相学习，互相提高。孔子说：“无友不如己者。”明代王肯堂说：“交友之旨无他，彼有善长于我，则我效之；我有善长于彼，则我教之。是学即教，教即学，互相资矣。”所以与朋友相交，时时留心对方的长处，以朋友的智慧启迪自己的蒙昧，以朋友的宽厚来改变自己的偏狭，得到正直朋友的帮助，那么过失就会一天天减少。

读书的人，应将圣贤之语用来照亮自己的人生道路。自己的一言一行都按圣贤之语行事，非礼勿闻，非礼勿言，非礼勿视，这样才是读书穷理，学以致用，“多识而力行之，皆可据之以为德”，否则学而不能行，不仅肤浅，而且无用。

三、俭以济贫，勤能补拙

【原文】

贫无可奈惟求俭，拙亦何妨只要勤。

【译文】

贫穷得毫无办法的时候，只有节俭以渡过难关；天性愚笨只要更加勤奋学习，还是可以弥补不足的。

【评说】

人生不是一帆风顺的，难免有贫穷潦倒的时候，面对贫穷不应该丧失志气。要想办法改变贫穷的面貌，无非有两点，一是开源，二是节流。开源的途径尚未找到时，节流也是控制用度的有效方法；当收入一定时，节俭就是相对增加收入的方法。

天才在于勤奋，知识在于积累，天性固然重要，但后天的努力才是最关键的。笨鸟先飞的故事就说明，通过勤奋可以弥补天资的不足，懒惰、荒废，即使是天才也会自我扼杀。

四、平常话却稳当，本分人常快活

【原文】

稳当话，却是平常话，所以听稳当话者不多；本分人，即是快活人，无奈做本分人者甚少。

【译文】

安稳妥当的言语，却是既不吸引人也不令人惊奇的很平常的话，所以喜欢听这种话的人并不多；安守本分，没有奢求的人，便是最愉快的人了，只可惜能够安分守己不妄求的人，也是很少的。

【评说】

信言不美，美言不信；善者不辩，辩者不善。经过刻意修饰的话，虽然悦耳动听，可是却如同空中楼阁，未必可靠，而朴实无华的言语虽然很质朴，却最实在。所以与其听虚假的华丽辞藻，不如听真实的平常语言更可靠。

求得人生快活是人的本能，然而快活的标准却无定则，快活的方式也各有千秋。有的人认为应当及时行乐，“今朝有酒今朝醉，明日愁来明日愁”；有的人认为“比上不足，比下有余”，知足常乐；有的人认为，应该以有限的生命去追逐无涯的事业，“其乐无穷”。毫无疑问，后一种方式有益

于社会，有益于自己，应该是最佳选择。

五、处事为人作想，读书须自己用功

【原文】

处事要代人作想，读书须切己用功。

【译文】

处理事情要多站在他人立场上，为人着想；读书却必须自己实实在在地用功。

【评说】

一个人了解别人比较容易，了解自己却比较困难，这是因为人很难不带主观色彩地剖析自己，而看别人的缺点却清清楚楚，所以善于自察的人，注重严于律己，宽以待人，在立身行事时常将彼心作此心，常将此情思彼情，这样与人方便，亦与己方便。

书山有路勤为径。读书是为了增长自己的学问，非自己身体力行不能有所收获。孟子说，君子依照正确的方法来得到高深的造诣，是想使自己心有所得，牢固地掌握它而不动摇，这样才能积累很深。积累很深，便能取之不尽，左右逢源，所以君子要自觉地有所得。南宋理学家程颐也说：“学莫贵乎自得，非在外也，故曰自得……不深思则不能造于道，不深思而行者，其得易失。”

六、信是立身之本，恕乃接物之要

【原文】

一信字是立身之本，所以人不可无也；一恕字是接物之要，所以终身可行也。

【译文】

一个信字是在世上立身的根本，所以人不可没有信用；一个恕字，是待人接物最重要的品德，所以人应该终生奉行。

【评说】

信就是诚实、实现诺言，“言必信，行必果”是做人的基本要求。《说文》解释“信”字条云：“人言也，人言则无不信者，故从言从人。”可见是人讲的话才被称为“信”，否则就不是人说的话了。人失去了信用，任何人都不会接受他。

恕就是宽容，推己及人，不做出对不起他人的事。待人接物都要做到“己所不欲，勿施于人”，只有设身处地为他人着想，才能比较客观地对待各种情况，避免和减少不必要的人际纠纷，所以说恕是待人接物之要。